

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

808.293

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

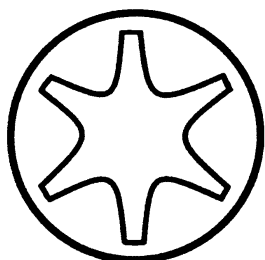
Porsche



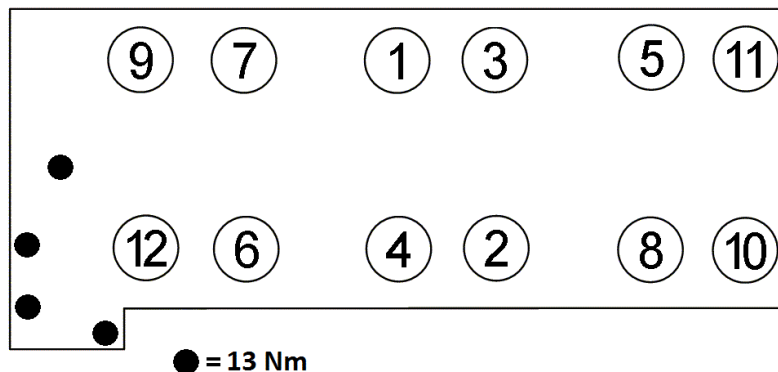
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



523.050
M 10x1,5x230



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

- 15 Nm
- 30 Nm
- 360°
- 20 Nm
- 70°
- 70°
- M6 = 13 Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

6 Cyl Boxer 24V 3,4ltr. / 3,6ltr.
217-235KW (295-320PS)

Mot: M96.03/05, M97.21/22

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799
Fax +49 7123 724 798
service@elring.de

26/06/25

808.293